

En la Isla al mes ..... 2,00 ptas.  
 Resto de España al mes 2,50  
 Extranjero al año ..... 24,00  
 Número sueltos ..... 10 céntimos  
 Número atrasado ..... 20

Anuncios: PAGO ANTICIPADO

# EL BIEN PÚBLICO

DIARIO MONÁRQUICO

FUNDADO EN 1.º DE MARZO DE 1878

Mahón, jueves 8 de Enero de 1931

OFICINAS

Redacción y Administración:  
 Plaza del Príncipe, 17, y Rampa  
 de la Abundancia, 30  
 Teléfono núm. 84

Telegramas: «BIEN» MAHON

—No se devuelven los originales—

Año LVII

Núm. 17.323



MADRID. — Junta general de la Diputación permanente y Consejo de la Grandeza de España, celebrada en el Palacio Real

se lanzaron y el único que les permite aun seguir con un pie en el estribo, hasta que se decidan a apearse o subir, probablemente lo último.

De todo el discurso del conde la excitación dirigida a la juventud excitándola a que labore dentro de la Monarquía para llegar a las máximas conquistas democráticas, merece meditar y en justicia aplaudirse. Las conquistas democráticas dentro de la Monarquía pueden obtenerse y con ella estarán siempre salvaguardadas. En Inglaterra se nos ofrece de ello un viviente ejemplo, pero se debe más que a nada a la preparación, cultura y patriotismo del súbdito inglés amante de sus Instituciones

fundamentales, que en el Reino Británico, lo mismo que en España, no son óbice para el progreso, la cultura, la civilización y bienestar del pueblo, antes al contrario, son su mejor amparo y la fuerza que más ha de contribuir al fomento de cuanto signifique avance en la marcha progresiva de la nación. Ejemplo elocuente en nuestro país la iniciativa soberana de la Ciudad Universitaria que será el mayor galardón que a la conquista intelectual de los presentes tiempos habrá aportado España y ella es obra de nuestro Rey sabio y progresivo, demócrata y caballero, que sueña con una Patria grande por su saber, su ciencia y su aplicación en el estudio y el trabajo.

países de la Europa Central; crisis del trabajo en Inglaterra; discurso de Máximo Gorki radiado a los obreros ingleses para que transformen en una revolución esa crisis; caída del ministerio moderado en Francia con los aplausos de los comunistas; huelgas continuas en España perfectamente organizadas; dentro de ese cuadro poco tranquilizador se mueven los agitadores que la III Internacional mantiene distribuidos en todos los ámbitos de Europa.

El fin es la destrucción; los medios todos son buenos si conducen a ese fin.

En Francia se halaga la esperanza de los radicales socialistas que se esfuerzan por recuperar el poder que perdieron cuando con su política financiera llevaban a la nación a la ruina; en España halagan a los republicanos. La república es un río revuelto. ¡Cuántos incautos esperan ese día y creen en el reparto gratuito del maná que prometen los agitadores de la propaganda comunista!

En los mismos días en que la III Internacional conmueve el mundo, lo agita y trata de destruir el orden social cimentado sobre las piedras seculares del Derecho, de la autoridad legítima, de la religión y de la familia, se reúne en París la Asamblea General, nacional católica y el cardenal arzobispo de París, comparando la Federación católica a una gran familia, les dice:

«Dentro de esta familia se aman los unos a los otros; manifestad al mundo que unidos a vuestros pastores, que son los obispos, se levanta una legión de apóstoles que se aman los unos a los otros.»

«Fuera de aquí las discusiones, las disensiones; que los laicos católicos en estrecha unión con la jerarquía eclesiástica y obedeciendo a una rigurosa disciplina, salgan a la conquista de las ovejas que han abandonado el redil. Acercaos a vuestros hermanos descañados y curad sus heridas. Id al pueblo, consoladlo, y curadlo. Si dedicais vuestros esfuerzos al alivio de los sufrimientos del pueblo, vuestras almas sentirán un gozo inolvidable.»

Si el pueblo se detiene en su marcha a lo desconocido y examina esas enseñanzas y esos consejos y compara las instrucciones que da el cardenal arzobispo de París a los asociados de Obras Católicas, con las incitaciones a la revolución de los propagandistas de la III Internacional.

Si el pueblo, el obrero, y las familias del obrero se detienen en el camino comenzado y vuelven a las antiguas tradiciones familiares y a los tiempos en que el patrón y sus

trabajadores componían una sola familia.

Solamente entonces cuando la voz del buen sentido domine en los consejos populares, se podrá asegurar la salvación de las naciones que sufren de la enfermedad del socialismo revolucionario y destructor.

J. M. ECHENIQUE Y GANDARILLA  
 Zurich, diciembre 1930.

## De Ciudadela

### Noticiero

Varias veces hemos comentado la forma en que van imponiéndose los artistas ciudadelanos en diversos órdenes, pero muy particularmente en el arte del calzado. Sus colaboraciones son solicitadas con gran empeño y se citan siempre en primer término en las revistas profesionales. Y se da el caso de que los que triunfan son precisamente los jóvenes. Ahora mismo se ha publicado el número de este mes de «Figurines y Patronos», revista que aparece en Barcelona y en la cual se da preferencia a modelos originales de los jóvenes Modest Seguí y Andrés Galmés, de los que hemos hablado anteriormente como futuros e indiscutibles artistas, revolucionadores, además, del sentido decorativo. Celebramos este nuevo éxito y deseamos vivamente que se confirmen las promesas que nos hacen sus obras actuales.

—Involuntariamente desde luego y al dar cuenta en una de nuestras últimas crónicas del fallecimiento de doña Juana Gener Pons viuda de Gorriás ocurrido en esta ciudad, omitimos en nuestra expresión de pésame al hijo de la finada don Leonardo que lleva ya muchos años de residencia en Mahón y a su hija política doña Juana Coll. Valga esta aclaración y reciban ambos el testimonio de nuestro pesar y afectuosa consideración.

—Sigue el tiempo indeciso. A los días claros, con buen sol, suceden otros húmedos y taciturnos. A veces sopla también el viento. Pero el público se echa a la calle y va de tiendas, muy concurridas estos días con motivo del próximo día de Reyes.

—Para el próximo domingo, día 11, se anuncia una grandiosa fiesta en el «Círculo Católico» con motivo de celebrar su fiesta patronal. El interés decidido que existe hoy por remontar dicho Círculo hace trabajar eficazmente a sus directores, los cuales celebraríamos obtuvieran el éxito que merecen por sus esfuerzos.

## Asuntos de actualidad

La «Gaceta» ha publicado ya los presupuestos que regirán durante el año en curso. Las cifras llegadas por telégrafo presentan alguna confusión y dificultad, el laconismo telegráfico, llegar a un conocimiento exacto de la obra presupuestaria.

Pero, a pesar de que así sea, es preciso destacar acogiendo la cifra mínima dada en su conversación con los reporteros por el ministro Hacienda señor Wais, el superávit inicial que ha de consignarse treinta millones. Redactar unos presupuestos dejando un margen para que la liquidación pueda hacerse con superávit, es sana norma administrativa, pero más que a la cifra de los presupuestos, más que al equilibrio entre los gastos e ingresos, ha de atenderse a la sana administración, a la equitativa distribución de los créditos que asegurarán un saldo beneficioso que puede hacer fuerte y consolidado superávit que ahora se anuncia.

Consiguiendo una nivelación exacta, justa y sincera en la liquidación de los presupuestos, mucho se habrá ganado y mucho se deberá a esos «seis años indignos», como siguen enamorados de la frase calificando ridículamente los izquierdistas a los años de Dictadura.

Antes del 13 de septiembre de 1923 ya sabíamos lo que ocurría. Cada presupuesto se liquidaba con déficit que constituía ya la bola de nieve que engrosaba a cada rodar de un año y amenazaba sepultar y hundir a la nación.

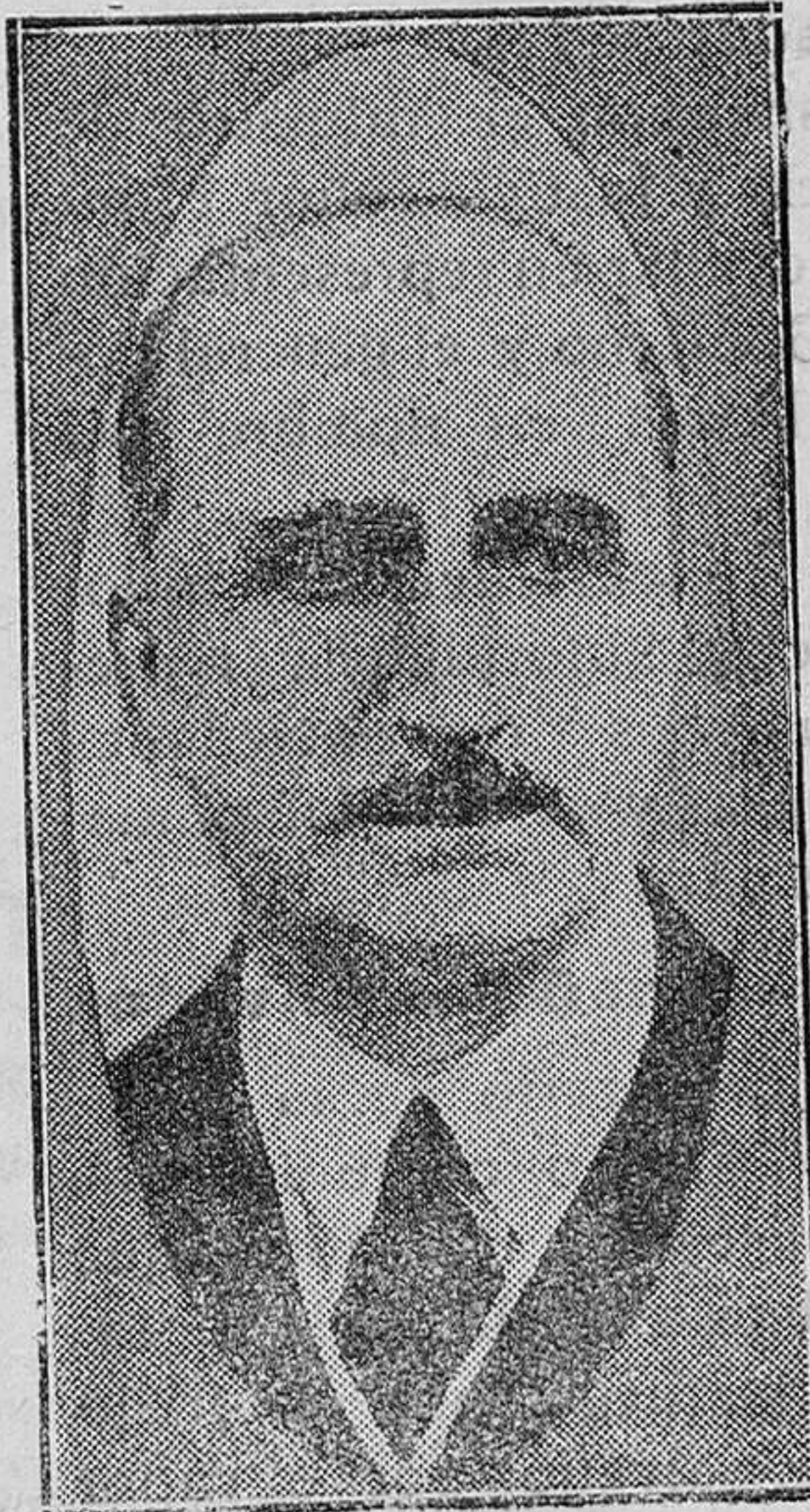
Afortunadamente, se ha llegado a la redacción de unos presupuestos sinceros que tienen, al decir de las informaciones telegráficas, en su favor el hecho de recoger las aspiraciones de los funcionarios del Estado otorgándoles mejoras necesarias y en diversos casos más que otorgarles nuevos emolumentos, se les facilita la mejora de sus carreras, aspiración lógica y plausible de todo hombre que cumple con su deber y rinde beneficios al país.

El conde de Romanones ha pronunciado su anunciado discurso en Sevilla y la oración del político liberal acaso sea de las en que ha sabido reflejar mayor sinceridad y una destacada alteza de miras.

El conde de Romanones en múltiples ocasiones habla en distinta forma de la que piensa; político sagaz, sabe que los aplausos hay que buscarlos con latiguillos que lleguen a la galería y en cuántas ocasiones el conde ha prescindido de la sinceridad para conseguir la efímera vanagloria de un aplauso!

En el mismo discurso de Sevilla y aun cuando pueda señalarse como de los más sinceros, se nota la influencia de este afán de aplauso en la alusión que dirige a la cacareada asamblea liberal de Hendaia.

Pero dejando aparte los lunares, que no hay obra humana que no los tenga, el conde en su discurso de Sevilla ha sido todo lo sincero que puede ser y llevado de su ecuanimidad ha consignado como verdad incontestable la necesidad de partidos definan sus programas que han de ser base de la confianza que en ellos ponga el país, ha censurado esos descabellados propósitos de Cortes constituyentes que algunos han propugnado, convencidos de que constituían un imposible, pero a la plataforma se han acogido, para seguir en el equivoco al que prematuramente



MADRID. — El Marqués de Rafal, Académico. Ha sido elegido Académico de la Historia, para cubrir la vacante producida por el fallecimiento de Weyler



MADRID. — El boxeador Inocencio Pérez Ino, fallecido a consecuencia de las heridas que sufrió en el choque de la moto que guiaba, con una camioneta, en la carretera de Extremadura

## 1931

¿Qué será el año 1931? Así terminábamos nuestro editorial de ayer, y como los hechos en los que podríamos fundamentar cualquier profecía son los mismos que anotábamos, todo hace pensar que el año que hoy da principio ofrece ser accidentado. Si el 1930 fué un puente, lógico es presumir que en 1931 desemboquemos en la otra orilla. Pero ¿cuál?

En el extranjero no hay un país con fortaleza y solidez bastante para ofrecerse como ejemplo; en España hay aún camino largo y áspero para llegar a la normalidad apetecida. Cierto que trescientos sesenta y cinco días son muchos días para que la prosperidad llegue, fuera y dentro, pero ¡son también tantos días si el patrimonio es el dolor!

Al empezar el año 1930, Mac Donald y Hoover se hacían grandes ilusiones respecto al desarme naval; les acompañaba en sus optimismos sobre el desarme espiritual M. Briand. Al empezar 1931, Mac Donald se tambalea; Hoover hará bastante con atender a la crisis económica y financiera de

su nación; Briand vive en el Gobierno disminuido y desalentado. Ni en el desarme se ha logrado nada, ni es lógico esperar que se logre en 1931. ¡Si ahora las figuras dominantes son Mussolini y Hitler!

El bolchevismo ruso continúa su acción revolucionaria; el fascismo italiano su exaltación nacionalista peligrosa; la India es un hervidero... No son las perspectivas de 1931 mejores que las de 1930.

En España se ofrecen como tales perspectivas unas elecciones, una discusión de responsabilidades de la Dictadura, un forcejeo de los partidos para conquistar el Poder... Si aun así se sale a la carretera llana al término del año podremos darnos por satisfechos.

De todos los países ninguno se halla en situación tan excelente como España. Los demás atraviesan por grandes crisis impuestas por factores que muchas veces no pueden modificar. En España sólo hace falta que... haya españoles.

(De «La Correspondencia Militar»)

## La propaganda comunista en España

El órgano oficial de la III Internacional la «Correspondance Internationale» acaba de publicar una resolución sobre la necesidad inmediata de un trabajo de agitación y de propaganda comunista en Europa. Esta referida resolución ha sido adoptada por una conferencia de los partidos comunistas de Alemania, Francia, Suiza, Inglaterra, Checoslovaquia, Suecia y Austria.

Después de haber observado algunas lagunas en el trabajo de agitación y de propaganda, y de insistir sobre la importancia en el momento en que una grave crisis económica conmueve a toda Europa, la conferencia ha adoptado los acuerdos siguientes:

Primero. — Constitución de organismos especiales de agitación y de propaganda allí donde no existan todavía, en primer lugar cerca de los comités centrales de los partidos comunistas y cerca de las direcciones generales.

Segundo. — Incorporación de funcionarios, calificados a las secciones de agitación y de propaganda con vistas a una colaboración permanente. Por lo menos el veinte por ciento de los estudiantes que terminen este año en la «Universidad comunista de las minorías nacionales de Occidente» serán adheridos a este trabajo.

Tercero. — Los directores del trabajo de agitación y propaganda

participarán en la elaboración de las directivas políticas generales.

Cuarto. — Las secciones de agitación y de propaganda controlarán sistemáticamente la prensa comunista.

Quinto. — Se establecerá el censo completo de los cuadros de agitadores propagandistas, escritores y teóricos. Después de haber establecido el grado de su preparación especial, serán distribuidos según las exigencias de la hora.

Sexto. — Se establecerán oficinas especiales de agitación y propaganda, en primer lugar en las regiones industriales más importantes y aun dentro de las grandes empresas.

Séptimo. — Siendo insuficientes los cuadros actuales de propagandistas, se procederá inmediatamente al reclutamiento y a la instrucción de nuevos elementos apropiados a este género de trabajo. Cursos de perfeccionamiento serán organizados para los antiguos propagandistas.

Quien lea esas instrucciones y observe al mismo tiempo los sucesos que ocurren en la mayor parte de las naciones de Europa, comprenderá que sus normas se cumplen regularmente y que la III Internacional debe estar satisfecha de la orden dada a sus afiliados de intensificar la propaganda de la destrucción.

Profunda crisis política en los



MADRID. — Su Majestad la Reina distribuye juguetes entre los niños enfermos del Hospital del Niño Jesús



DEL EXTRANJERO

Del fallecimiento del general Joffre

París.—El cadáver del Mariscal Joffre expuesto en la Escuela de Guerra fué visitado por millares de personas.

En rededor del féretro hallábanse las viejas banderas de los batallones que el ilustre general llevó a la victoria.

Un prestigioso pintor fué autorizado y sacó apuntes para pintar un cuadro del hermoso y emocionante espectáculo.

En las calles de París ondean banderas con crespones negros con motivo del entierro del Mariscal.

En la Iglesia de Notre Dame se ha levantado un catafalco. Las tropas formadas para cubrir la carrera han de contener a la muchedumbre.

Los aviadores españoles en Inglaterra

Londres.—El prestigioso diario londinense «Daily Express» trata el asunto de los aviadores españoles refugiados en Inglaterra y dice que

la política inglesa de dar asilo ahora a esos aviadores es inexplicable, pues los desertores, en este caso rebeldes de una tentativa frustrada, pretenden servirse de Inglaterra para conspirar contra un país amigo.

Australia-Nueva Zelanda

Wellington.—Menzies tripulando una avioneta atravesó de Australia a Nueva Zelanda en tres horas y cuarto cubriendo 1800 millas.

Madrid 8 a las 4.

Hablando con el Presidente

El Jefe del Gobierno general Berenguer ya mejorado de su lesión sufrida en un pie, salió anoche de su despacho oficial del Ministerio del Ejército hablando con los periodistas.

Dijonos que hoy reanudará su vida habitual.

Aludió el Presidente a los bulos fantásticos que circulan hijos de fantasías exaltadas.

El sábado habrá Consejo de Ministros y las semanas siguientes, conforme lo exijan las circunstancias, se reunirá el Gobierno para deliberar ya que imprime gran actividad política la proximidad de las elecciones.

Visitas al Presidente

El general Berenguer ha sido visitado por el Gobernador de Oviedo, el Jefe de la Delegación de Marina en el Protectorado de Marruecos y el ministro de Fomento.

Dice el señor Estrada

El ministro de Fomento señor Estrada después de conferenciar con el Presidente, habló con los periodistas. Dijo que estudia las peticiones de los obreros ferroviarios que es asunto difícil y complejo por la gran cantidad que representa.

Una mascarilla del general Las Heras

El secretario del general Berenguer nos dijo que se había recibido de un artista osense la mascarilla del general Las Heras que se enviará al Museo de Infantería.

Interesante nota de Hacienda

El ministro de Hacienda facilitó esta pasada noche una amplia nota resumen telegráfica de los últimos datos de la recaudación del mes de diciembre último, los cuales con los anteriores meses alcanzan un superávit de 41 millones 611.006 pesetas.

Durante la gestión del Gobierno los pagos se han reducido en 258 millones 104.371 pesetas.

El conde de Romanones

Ha regresado de Sevilla el conde de Romanones.

Elogio fúnebre

La prensa madrileña dedica un elogio fúnebre a don Guillermo Escobar Kirpatrick, hijo de los marqueses de Valdeiglesias, fallecido repentinamente en Beyouth (Siria), donde ejercía el cargo de Cónsul General de España.

Concesión de estandarte

Coruña.—Se ha recibido en la 8.ª Comandancia de Intendencia la Real orden concediendo el estandarte de los Cuerpos montados.

Con tal motivo se celebrarán grandes fiestas para bendecir el estandarte del que será madrina la hija del Presidente del Gobierno general Berenguer.

Se gestionará que venga el Infante don Jaime a presidir el acto, al que concurrirá en dicho caso el Arzobispo de Santiago.

DEL EXTRANJERO

Del importante vuelo de la escuadrilla italiana

Comunican de Bolama que en la madrugada del día 6 se elevaron los hidros italianos

emprendiendo el vuelo para Natal.

Al elevarse chocaron dos aparatos uno de ellos cayó incendiado desapareciendo los tripulantes. Del otro se ahogó el piloto. El Gobierno italiano reservó la noticia para no alarmar a los tripulantes de los restantes aparatos.

Los primeros seis hidros que llegaron a Natal amaron a las 16 horas y 7 minutos. Iba al frente de la escuadrilla el aparato del general Balbo. El amaraje fué preciso y se efectuó sin el más pequeño contratiempo.

El entierro del general Joffre

París.—El entierro del general Joffre ha sido imponente constituyendo un verdadero y grandioso homenaje tributado por París al salvador de Francia.

Después de la ceremonia religiosa en Notre Dame el cadáver fué transportado a un armón de Artillería. Abrió marcha un pelotón de la Guardia Republicana a caballo, siguiendo un batallón de Artillería, fuerzas de Marina, destacamentos de los demás cuerpos, representación numerosa de ex combatientes.

Detrás del féretro presidían el Presidente Doumergue, el Príncipe Leopoldo, el Embajador de Inglaterra, el de España señor Quiñones de León, Gobierno y autoridades parisinas, siguiendo el elemento oficial en grandísimo número.

La comitiva siguió por la calle de Rivoli y Campos Eliseos. A las doce se detuvo efectuándose el desfile de las fuerzas disparando las salvas la Artillería.

A la una y media se celebró la última ceremonia en la Capilla de los Inválidos, siendo inhumado el cadáver en la cripta.

PRENSA ASOCIADA

COTIZACIONES

Table with columns for currency types (Francos, Libras, Dollars, etc.) and their respective values.

Crédito Mercantil de Menorca

Table listing various financial instruments and their values, including Amort. 5 por 100 A. 1920, etc.

MONEDAS DE ORO

Table listing gold coins and their values: Alfonsinos, Onzas y sus fracciones, Isabelinas.

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Table listing local financial values and their values, including Obl. Ayunt.º Mahón 6% E. 1897, etc.

Los licenciados del Ejército son Ordenanzas del Su- mo y otras dependencias mil pesetas de sueldo pa- a dos mil.

Artículo comentado

Tr sido muy comentado el artículo publicado por el se- Cambó en el diario «El» contestando al discurso en el Círculo Conserva- pronunció el conde de gallal.

Se arroja al pozo una hijita en brazos

Noticias de Barcelona di- que en Manresa una jo- se arrojó a un pozo lle- do en sus brazos a una ta suya de 14 meses de d. Madre e hija, estrecha- te unidas, fueron sacadas ertas. La suicida dejó una a escrita diciendo que el il de su suicidio fué una rmedad que padecía y que a usaba tremendos e insol- ables dolores.

Desprendimiento de tierras

En Tarragona un despren- ento de tierras ha sepul- a dos hombres que fue- extraídos con vida, aún do heridos de gravedad.

OCIÓN DE ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL

Sábado día 10 Enero.—A las nueve y media Plat. y princ., 2'00; Seg., 1'50; But., 0'55; Ent., 0'35 Domingo 11 Enero de 1931.—Tres sesiones 7 tarde.—Plat. y princ., 2'50; Seg., 1'50; But., 0'65; Ent., 0'40. Noche.—Plat. y princ., 1'50; Seg., 1'00; But., 0'50; Ent., 0'35. ESTRENO DE

El Quinteto Beltrán amenizará ambas sesiones con nuevos programas onto: LA INCRÉDULA, ¡ESA RUBIA!, LA DAMA DE SHANGAY, y ENTRE MUJERES. 17: Inauguración de los bailes LA AURORA BOREAL.

CASINO DEL CONSEY

ves día 8 Enero.—A las 6.—Popular.—Entrada única, 0'30 a proyección de la producción del Oeste, marca «Metro-Goldwin»

EL AMOR PUDO MAS

Creación estupendísima del gran actor caballista TIM MACOY

atro CÍRCULO ARTÍSTICO. Ciudadela

Compañía de Zarzuela de la eminente primera tiple MERCEDES CASAS n función para el domingo día 11 actual.—A las 9 1/2 noche aplaudida zarzuela en tres actos, libro y música de Parpal-Beltrán, instrumen- por el maestro Villalonga,

AIRES DE MAR

Gran éxito de esta Compañía la representación de esta obra la orquesta será aumentada con 8 profesores rtistas de Mahón y la conocida y aplaudida rondalla del Orfeón Mahonés. (30 profesores en conjunto) Domingo día 11 a las 3 de la tarde saldrá uno o varios autobuses desde la plaza Constitución directos para Ciudadela, siempre que se inscriban los pasajes nece- antes del sábado día 10 a las 7 de la tarde. Dichos autobuses regresarán a Ciui- quince minutos después de terminada la función. Precio del pasaje, ida y vuelta, ptas. 5'00. Antos de inscripción: Casino del Consey y Casa del Pueblo.—LA EMPRESA.

SALON VICTORIA

Sábado día 10 Enero de 1931.—A las 6 y cuarto But., 0'70; Pal., 2'00; Gen., 0'45

BROADWAY MELODY

Por Anita Page, Bessie Lowe, Charles King 100 por 100 hablada, cantada y bailada go.—A las 4: But. 0'50; Pal. 1'50.—A las 6'30: But. 0'65; P. 1'75.—A las 9'30: acas, 0'55; Pal. 1'50; Gral., 0'40. Sábado: Tarde y noche.—FUNCIONES DE GALA, con el estreno de SALLY.

anuncio de las obras en esta Sección no supone aprobación al recomendación

EL SACRIFICIO DE UN ANGEL

1384 —¡Me parece!—canturreó con sorna Gervasia. —Pues gracias que has puesto a todas de bur- rras, mujer. —Es que me he dentivocado, ¿sabe usted, señorita Raquel? Quise decir mula donde dije burra; porque usted, como de superior categor- ia, debe de ser mula y nosotras... burras. —Lo que tú estás buscando es que yo te arranque la lengua por desvergonzada y sinver- güenza. —La lengua, ¿eh? Quisiera verlo... ¡Eso debe de ser un pueblo!... —No, que es una ciudad grande. —Para el caso es lo mismo... Pero usted nó será capaz de sacarme la lengua como no sea así... (y la sacó ella), para ver si tiene usted el estómago tan sucio como la conciencia. —¿Pues sabe usted qué he pensado? —¿Qué, hermosa? —Que con tu lengua he de palear mi ropa. —¡Chuchí! —No hay más chuchí sino que me ha de ser- vir de paleta. —¡Hombre!... Quiero ver yo si eso es verdad. Espere usted que me enfugue las manos para no lavarle a usted esa cara cochina. Gervasia se secó las manos encarnadas y de dedos enquilosados en su delantal de arpillera, que se desdijó dejándolo en el pretil del alber- cón. Después fuése hacia Raquel, que dejó el ca- nasto en el suelo.

BIBLIOTECA DE «EL BIEN PUBLICO»

1381 se una partícula de la uña del pulgar en un gesto gráfico y expresivo. —Entonces, la «socio» es de cuidado. —¡De pronóstico, diría usted mejor! El albañil, cabeceaba entre espantado e in- crédulo, pero en su majin ya tejía una historia más espeluznante aun, de las maldades de Ra- quel. Despidiéronse Gervasia y el albañil y este se fué a la obra en la vecina iglesia de San Andrés y en el andamio comenzó a relatar la vida y mila- gros de Raquel a sus compañeros, que toda la mañana y gran parte de la tarde, más pendientes estuvieron de aquellas historias de cinismo y maldad, que del trabajo que se les había eco- mendado. La historia, el relato de los crímenes de Ra- quel se fué repitiendo de labio en labio entre la vecindad. No faltó una alma caritativa que se fuera con el cuento a la Raquel y esta, roja de ira, de ver- güenza, porque su nombre el que sus padres honrados le dieron ya no era un secreto para na- die, juró vengarse. —Esto se dijo Raquel—son cosas de la Ger- vasia que me puede ver tanto como yo a ella. Déjala—pensó—que yo le arreglaré las cuentas un día de éstos. El día del arreglo debía de llegar. Y llegó por fin. Pronto veremos como

# SECCIÓN DE ANUNCIOS

## Imprenta, Librería, Papejería y Encuadernaciones

DE

### MANUEL SINTES ROTGER

DESPACHO: Plaza del Príncipe, 17 — TALLERES: Rampa Abundancia, 30

Teléfono número 84

Impresiones de todas clases para el comercio y artísticas

Impresión de carteles de espectáculos y publicidad

Impresiones en relieve, en negro y colores, última novedad

Artículos de escritorio, alta novedad, y libros para contabilidad y comercio

Secciones especiales de librería y papejería

Sección especial para impresos de lujo, acciones, cheques, etcétera

Tarjetas de visita, carnets, participaciones boda, etc.

Plumas estilográficas, de oro garantizado, marcas

“WATERMANN”  
— Y —  
“PELIKAN”

EDITORIAL CASTRO, S. A.

Telegramas: CASTROLO. — Apartado de Correos, 3. — Aduana Díez, 5  
CARABANHEL BAJO. — (Madrid)

Si Ud. es amante de la lectura, si desea adquirir una interesante novela

SUSCRÍBASE A

EL HIJO DE LA OBRERA.  
POR EL AMOR DE UN HOMBRE.  
LOS GOLFOS DE LAVAPI S.  
EL DIABLO EN PALACIO.

o pida un catálogo para elegir entre los 300 títulos disponibles.

También contamos con un vasto catálogo de LIBRERÍA GENERAL; obras de Filología, Historia, Ciencias, Artes, Literatura, y seremos cuanto se nos pida, pertinencia o no a nuestro fondo.

SE PRECISAN CORRESPONSALES.

¡GRANDES DESCUENTOS!

## Compañía Trasatlántica

SERVICIOS DEL MES DE ENERO DE 1931

Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Alfonso XIII» saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Enero, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 18 Febrero.

Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia» saldrá de Barcelona el 5 de Enero, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Febrero.

Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Marqués de Comillas» saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Enero, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12 y de Vigo el 14, para New-York y Habana.

Próxima salida el 7 de Febrero.

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico, Venezuela y Colombia

El vapor «Magallanes» saldrá de Barcelona el 25 de Enero, de

Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Febrero

Línea del Mediterráneo a Cuba-New-York

El vapor «Manuel Calvo» saldrá de Barcelona el 19 de Enero, de Valencia el 20, de Málaga el 21 y de Cádiz el 23, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New York.

Próxima salida el 21 de Marzo

Línea de Fernando Póo

El vapor «Montevideo» saldrá de Barcelona el 15 de Enero, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, de Oro, Monrovia y Santa Isabela (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Febrero

Servicio tipo Gran Hotel.—D. S. H.—Radiotelefonía.—Capilla Orquesta, etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las oficinas de la Compañía: PLAZA DE MADRID, 8, BARCELONA, y en la Agencia en Mahón, D. JUAN F. TALTAVULL, Infanta, 24.

1382

EL SACRIFICIO DE UN ANGEL

BIBLIOTECA DE «EL BIEN PÚBLICO»

1383

simpatías de aquellas mujeres ordinarias, verdaderos tipos de chulapas de las Vistillas.

En el local se paseaba el dueño del lavadero, que cobraba de cada una de las mujeres el alquiler de agua y lejía y estaba a la vista para que no se robasen las prendas unas a otras las lavanderas y para imponer orden cuando lo alteraban, como con frecuencia acontecía cuando se encontraban en el albercón dos rivales o mujeres enemistadas y se cruzaban cantares, risas y dicharachos que terminaban tirándose las palas a la cabeza y yéndose a las manos, y de las manos a los moños.

Entró Raquel en el momento en que estaba en su apogeo el certamen de cantares indecentes y agresivos.

Levantaron varias la cabeza del ladrillo de restregar y palear, y entre ellas Gervasia

Y tan pronto como vio a Raquel con un canasto de ropa sobre el cuadril, soltó el trapo a cantar a voz en cuello:

Ya está la recua completa; no falta más que marchar, que la burra que faltaba acaba ahora de entrar.

—Oíga, oíga, zurrípuerca,—contestó Raquel deteniéndose cerca del albercón.

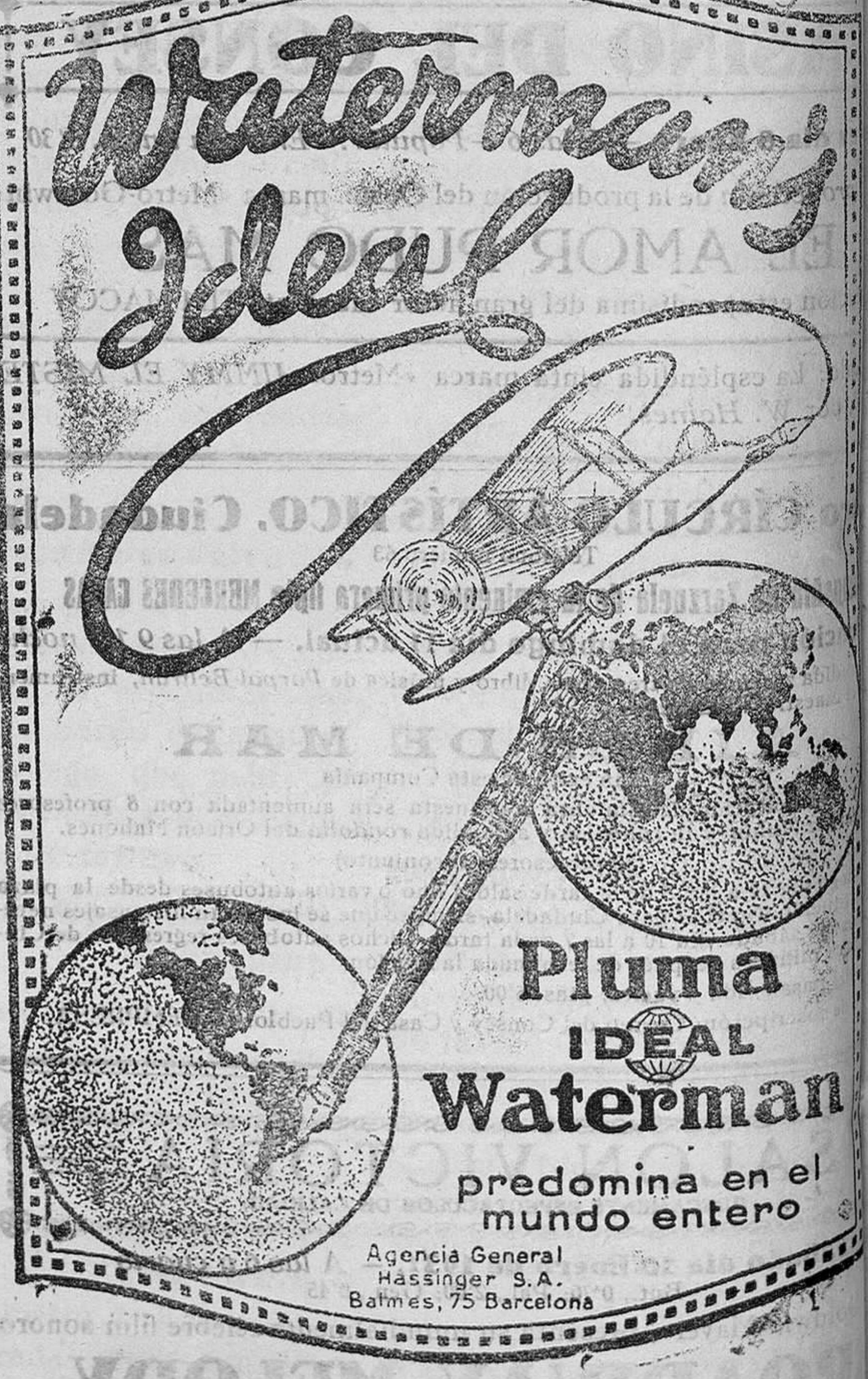
### VII

Pocos días después, entraba Raquel con un cesto sobre la cadera con ropa sucia en el lavadero del Campillo de Gil Imón

El lavadero constaba de dos grandes piezas: una en la que estaba el albercón con agua corriente del Lozoya, y otra en la que se ponían las ropas en lejía y se aclaraban en una alberquilla.

Alrededor del albercón, que estaba lleno de agua hasta los bordes, había hasta una docena de mujeres lavando y cantando coplas indecentes que hacían reír a las demás y sonreír maliciosamente a algunas chicas de diez u once años que ayudaban a sus madres a meter la ropa en la colada.

Una de las que más se distinguían por lo soez de las coplas era la lavandera Gervasia, que por lo graciosa y descocada, habíase granjeado las



De venta en Mahón: Papelería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón

Libretas de alquiler, listas de embarque, altas y bajas para la contribución industrial

DE VENTA EN ESTA IMPRENTA

Imprenta de M. Sintes Rotger. — Mahón